

LAMPIRAN I
DATA -DATA

1. きょうはどこへいきますか。(JFT:31)

kyo wa dochira e ikimasuka.

‘hari ini saudara akan pergi kemana’

2. あなたはあしたどこへいきますか。(JFT:31)

anata wa ashita doko e ikimasuka

‘besok anda akan pergi kemana’

3. ひらがなとかたかなとでどちらがむずかしいですか。(NJ: 20)

hiragana to katakana to dewa dochira ga muzukashi desu ka

‘yang mana yang sulit di antara tulisan hiragana dan tulisan katakana

4. どこが玄関ですか。(NJ:144)

doko ga genkan desu ka.

‘Di mana pintu gerbang ’ atau ‘pintu gerbang di mana’

5. ここはどこですか。(YN:53)

koko wa doko desu ka.

‘disini di mana’

6. どこまでべんきょうしましたか。(JFT:319)

doko made benkyo shimashita ka.

‘(kamu) sudah belajar sampai di mana’

7. りんごとみかんとどちらがすきですか。(JFT:142)

ringo to mikan to dochira ga suki desu ka.

‘ yang mana (anda) suka di antara buah apel dan buah jeruk’

8. しつれいですが、どちらさまですか。(JFT:90)

Shitsurei desu ga, dochira sama desu ka.

‘maaf, boleh saya tahu Saudara siapa’

9. あなたはどこにすんでいますか。(YN:180)

Anata wa doko ni sundeimasu ka

10. その先生はいまどちにいらっしゃいますか。(YN::28)

sono sensei wa ima dochira ni irasshaimasu ka.

‘ bapak /ibu guru itu sekarang berada di mana ’

11. きよはどちらへおいでになりますか。(JFT:50)

Kyo wa dochira e oide ni narimasu ka.

‘hari ini Anda akan pergi ke mana ’

12. あなたはどこのかにからきましたか。(JFT:32)

anata wa doko no kuni kara kimashita ka.

‘anda datang dari negara mana’

13. あの電車はどこをとってしんじゅくへいきますか。(JFT:34)

Ano densya wa doko o totte Shinjuku e ikimasu ka.

‘kereta itu (pergi) ke Shinjuku lewat mana’.

14. 今からどこへ行くの。(NJ:39)

ima koro doko e ikuno.

‘Akan pergi kemana waktu begini’

15. どこが一番すみやすいですか。(NJ:144)

doko ga ichiban sumiyasui desu ka

‘dimanakah yang paling mudah ditinggali’

16. 湯便所はどこですか。(JFT:11)

Yubinkyoku wa doko desu ka.

‘Dimanakah kantor pos’

17. あなたはどこへいきますか。(JFT:33)

Anata wa doko e ikimasuka

‘Kemanakah kamu akan pergi’

18. かちょうさんのつくえはどこですか。(JFT:34)

Kachou san no tsukuewa doko desuka.

‘Dimanakah meja kepala bagian’

19. たばこやはどこにありますか。(JFT:57)

Tabako ya wa doko ni arimasuka.

‘Dimanakah kios rokok’

20. 昼ごはんはどこでたべますか。(JFT:66)

Hirugohan wa doko de tabemasuka.

‘Dimanakah anda makan siang’

21. この前の日曜日どこへ行きましたか。(JFT:78)

Kono mae no nichiyoubi doko e ikimashita ka.

‘Pada hari minggu yang lalu anda pergi kemana’

22. 京都のどこへ行きました。(JFT:78)

kyoto no doko e ikimashita.

‘Kemana anda pergi selama di kyoto’

23. どこがよかったですか。(JFT:78)

doko ga yokatta desu ka.

‘Dimana anda merasa paling senang’

24. どこへ山へ行ったの。(JFT:102)

doko no yama e itta no.

‘Pegunungan manakah yang anda kunjungi’

25. 君はどこへいった (JFT:102)

kimi wa doko e itta

‘Kalau kamu, pergi ke mana’

26. 漢字とひらがなと出羽どちらが難しいですか。(BJ:222)

kanji to hiragana to dewa dochira ga muzukashi desu ka.

‘Di antara tulisan kanji dan tulisan hiragana yang mana yang (lebih) sulit’

27. あなたとお父さんと出羽どちらが生が高いですか。(BJ:222)

anata to otosan to dewa dochira ga sei ga takai desu ka

’ Di antara anda dan ayah anda siapa yang (lebih) tinggi badannya’

28. このバスどこへ行きますか。(PTJ:8)

kono basu doko e ikimasu ka

‘Bis ini akan (pergi) ke mana ‘

29. 事務室はどこにありますか。(CJ:82)

jimushitsu wa doko ni arimasu ka

‘Ruangan kantor ada di mana’

30. 今日はどちらへおいでになりますか。(JFT:13)

kyo wa dochira e oide ni narimasu ka

‘Hari ini , Saudara akan pergi ke mana’

31. どちらさまでしょうか。(PJ:51)

dochira sama desyou ka

’boleh saya tau nama saudara siapa’

32. 車は道のどちら側を走らなければなりませんか。(PJ:59)

kuruma wa michi no dochira gawa o hashiranakerebanarimasen ka

‘mobil harus melalui di sebelah mana arah jalan’

33. きよはどちらへおいでになりますか。(BJ:58)

kyo wa dochira e oide ni narimasu ka.

‘hari ini, Saudara (akan) pergi ke mana’

34. 今日はどちらへいらっしゃいますか。(BJ:57)

kyo wa dochira e irasshaimasu ka.

’ hari ini, Saudara (akan) pergi ke mana’

35. その先生はどちらにおいでになりますか。(BJ:40)

sono sensei wa dochira ni oide ni narimasu.

‘bapak/ibu guru itu berada di mana’

36. その先生は今どちらにいらっしゃいますか。(BJ:57)

sono sensei wa ima dochira ni irasshaimasu ka.

‘bapak/ibu guru itu sekarang ada/ tinggal di mana’

37. あなたの国と日本と出羽どちらが人口が多いですか。(BJ:150)

anata no kuni to Nihon to dewa dochira ga jinkou ga ooi desu ka.

‘di antara negara anda dan negara Jepang yang mana yang banyak penduduknya’

38. どちらが西ですか。(BJ:244)

dochira ga nishi desu ka.

‘di sebelah mana (arah) barat’

39. どちらが南ですか (BJ:244)

dochira ga minami desu ka

‘di sebelah mana (arah) selatan’

40. あなたと音お産と出羽どちらが生が高いですか (BJ:149)

anata to otoosan to dewa dochira ga sei ga takai desu ka.

’ di antara anda dan ayah anda siapa yang (lebih) tinggi badannya.

41. あなたと祖母さんと出羽どちらが体がフットっていますか。(BJ:149)

anata to akaasan to dewa dochira ga karada ga futotteimasu ka.

‘diantara anda dan ibu anda siapa yang (lebih) gemuk badannya’

42. 駅はどこですか。(PJ:27)

eki wa doko desu ka.

‘Stasiun di mana’

43. あなたの家はどこですか。(PJ:28)

Anata no ie wa doko desu ka.

‘Rumah Anda di mana?’

44. 漢字は今から何年くらい前どこを張って、日本 伝えられましたか。(PJ:40)

kanji wa ima kara nannen gurai mae ni doko o hatte, nihon ni tsutaeraremashita ka

‘tulisan huruf kanji beberapa tahun yang lalu ke Jepang lewat mana’

45. あなたはいつもどこを散歩しますか。(PJ:8)

anata wa itsumo doko o sanposhimasu ka.

‘anda selalu berjalan-jalan di mana’

46. あの電車はどこをとって新宿へ行きますか。(PJ:85)

ano densya wa doko o totte shinjuku e ikimasu ka.

’ kereta itu (pergi) ke shinjuku lewat mana’

47. 道を横切るときはどこを取りますか。(PJ:44)

michi o yoko giru toki wa doko o torimasu ka.

’ kalau menyeberang jalan lewat mana’

48. ああそおですか、どこの大学にいらしていますか。(PJ:9)

Aa soo desuka. Doko no daigaku ni itte imasuka

‘Oh begitu. Kuliah di Universitas mana’

49. どこのホテルにおとまりですか。(PJ:94)

Doko no hoteru ni oto mari deska

‘Di hotel manakah Anda menginap’

50. きのうはどこまで行きましたか。(CJ:26)

kinoo wa doko made ikimashita ka.

‘kemarin (anda) pergi sampai dimana’

51. あなたはどこから来ましたか。(PTJ:1)

Anata wa doko kara kimashita ka.

‘Dari mana Anda datang’

52. どこから来ましたか。(BJ:13)

Doko kara kararemashita ka

‘Dari manakah asal Anda’

53. ふねはどこからですか。(BJ:74)

Fune wa doko kara demasu ka

‘Darimanakah kapal berangkat

54. 今日はどこへもおいでになりませんか。(PJ:30)

kyo wa doko e mo oide ni narimasen ka.

‘Hari ini anda tidak pergi kemana-mana’

55. あなたはどこへ行きますか。(PTJ:46)

Anata wa doko e ikimasuka

’ Anda pergi kemana’

56. はい、あさってはいいいです。どこへ行きますしょうか。(PJ:24)

hai, asatte wa ii desu. Doko e ikimashoo ka

‘Ya, kalau lusa bisa. Kita mau pergi kemana’

57. どこへ行きたいですか。(PJ:27)

Doko e ikitai desuka’

Kamu mau pergi kemana’

58. あなたはどこかへ行きますか。(PTJ:8)

anata wa doko ka e ikimasu ka.

‘apa anda akan pergi’

はい、行きます。

(+) *hai, ikimasu*

(ya saya akan pergi)

いいえ、どこへも行けません。

(-) *ie, doko e mo ikimasen.*

‘tidak, (saya) tidak pergi kemana-mana’.

59. どこかにサト先生がいますか。(PTJ:9)

doko ka ni sato sensei ga imasu ka.

‘apa bapak guru sato ada’

60. どこから手紙が来ましたか。(CJ:93)

doko ka kara tegami ga kimashita ka.

‘apa ada surat datang’

61. どこかに犬がいますか。(CJ:95)

doko ka ni inu ga imasu ka.

‘apa ada anjing’

62. どこで英語を勉強しましたか。(PTJ:27)

Doko de eigo o benkyō shimashita ka

‘Dimana Kau belajar bahasa Inggris’

63. どこで自転車を借りられますか。(PTJ:36)

Doko de jitensha o kariraremasuka

‘Dimana Saya dapat menyewa sepeda’

64. どこで帆船を借りられますか。(PTJ:74)

Doko de hansen o kariraremasuka

‘Dimana saya dapat menyewa perahu layar’

65. いちばはどこにありますか。(PTJ:45)

Ichiba wa doko ni arimasuka

‘Dimana Pasar’

66. どこに住んでいますか。(PTJ:57)

Doko ni sunde imasuka

‘Tinggalnya dimana’

67. どこが痛むのですか。(BJ:215)

Doko ga itamu no desuka

‘Dimanakah anda merasa sakit’

68. あなたはあしたどこへいきますか。(JFT:31)

anata wa ashita doko e ikimasuka

‘besok anda akan pergi kemana’

69. ひらがなとかたかなとでわどちらがむずかしいですか。(NJ: 20)

hiragana to katakana to dewa dochira ga muzukashii desu ka

‘yang mana yang sulit di antara tulisan hiragana dan tulisan katakana’

70. 佐藤さんは斉藤さんどちらが若いですか。(NJ:145)

Satou san to saitou san, dochira ga wakai desu ka

Sdr/I Sato dan sdr/I Saito, yang manakah yang lebih muda.

71. あなたはあしたどこへいきますか。(JFT:31)

Anata wa ashita doko e ikimasuka.

‘Besok Anda akan pergi kemana?’ .

72. あなたはいつもどこへ買い物に行きますか。(JFT:87)

anata wa itsu mo doko e kaimono ni ikimasu ka.

73. あの電車でどこを取って新宿へ行きますか。(JFT:90)

Ano densya wa doko o totte shinjuku e ikimasu ka.

74. どこが玄関ですか。(NJ:144)

doko ga genkan desu ka.

‘Di mana pintu gerbang?’ atau ‘pintu gerbang di mana?’

75. あなたはどこへ行きますか。(YN:74)

Anata wa doko e ikimasu ka.

‘anda akan pergi kemana?’

76. あなたはどこにすんでいますか。(YN:180)

Anata wa doko ni sundeimasu ka.

‘anda tinggal dimana?’.

77. その先生はいまどちらにいらっしゃいますか。(YN::28)

sono sensei wa ima dochira ni irasshaimasu ka.

‘ bapak /ibu guru itu sekarang berada di mana ?’

78. きよはどちらへおいでになりますか。(JFT:50)

Kyo wa dochira e oide ni narimasu ka.

‘hari ini Bapak/Tuan/Nyonya/ Nona/Anda akan pergi ke mana ?’.

79. あなたはどこのくにからきましたか。(JFT:32)

anata wa doko no kuni kara kimashita ka.

‘anda datang dari negara mana’.

80. あのでんしゃはどこをとってしんじゅくへいきますか。(JFT:34)

Ano densya wa doko o totte Shinjuku e ikimasu ka.

‘kereta itu (pergi) ke Shinjuku lewat mana’

81. あなたはどこにおすまいですか?(PTJ:1)

Anata wa dokoni osumai desu ka?

Dimana Anda tinggal?

82. あなたはどこから来ましたか?(PTJ:1)

Anata wa doko kara kimashita ka.

Dari mana Anda datang?

83. あなたはどこへ行きますか?(PTJ:8)

Anata wa doko e ikimasuka?

Kemana Anda Pergi?

84. どこで自転車を借りられますか。(PTJ:36)

Doko de jitensha o kariraremasuka?

Dimana Saya dapat menyewa sepeda?

85. ここは今どこですか？(PTJ:36)
Koko wa ima doko desuka?
Dimana kita berada sekarang?
86. いちばはどこにありますか？(PTJ:45)
Ichiba wa doko ni arimasuka?
Dimana Pasar?
87. あなたはこのくつをどこで買いましたか？(PTJ:45)
Anata wa kono kutsu o doko de kaimashita ka?
Dimana Anda membeli sepatu ini?
88. あなたはどこへ行きますか？(PTJ:46)
Anata wa doko e ikimasuka?
Anda pergi kemana?
89. どこで買いますか？(PTJ:58)
Doko de kaimasu ka?
Dimana dibeli?
90. どこへ行きますか？(PTJ:59)
Doko e ikimasuka?
Mau kemana?
91. ダヴィンソンさんはどこに住んでいますか？(PTJ:60)
Davitson-san wa doko ni sunde imasuka?
Dimana Tuan Davitson tinggal?
92. 選抜屋はどこですか？(PTJ:64)
Sentaku ya wa doko desu ka?
Dimana tempat binatu?
93. どこで帆船を借られますか？(PTJ:74)
Doko de hansen o kariraremasuka?
Dimana saya dapat menyewa perahu layar?
94. よい花屋はどこですか？(PTJ:74)
Yoi hanaya wa doko desu ka?
Dimana toko bunga yang bagus?
95. ああそおですか、どこの大学にいらいますか？(PJ:9)

Aa soo desuka. Doko no daigaku ni itte imasuka?

Oh begitu. Kuliah di Universitas mana?

96. すみません、ここはどこですか?(PJ:21)

Sumimasen, koko wa doko desuka?

Maaf, dimanakah disini?

97. どこですか?(PJ:21)

Doko desuka?

Dimanakah?

98. 痛い、あさってはいいです。どこへ行きますしょうか?(PJ:24)

Itai, asatte wa ii desu. Doko e ikimashoo ka?

Ya, kalau lusa bisa. Kita mau pergi kemana?

99. このつぎわどこにとりますか?(PJ:26)

Kono tsugi wa doko ni torimasuka?

Dimanakah pemberhentian kita berikutnya?

100. 駅はどこですか?(PJ:27)

Eki wa doko desu ka?

Dimanakah stasiun?

101. どこへ行きたいですか?(PJ:27)

Doko e ikitai desuka?

Kamu mau pergi kemana?

102. イワンさん、どこへ行きますか?(PJ:44)

Iwan san, doko e ikimasuka?

Iwan, Kamu mau kemana?

103. どちらさまでですか?(PJ:51)

Dochira sama desuka?

Siapakah Anda?

104. どこに住んでいますか?(PJ:57)

Doko ni sunde imasuka?

Tinggalnya dimana?

105. どちらさまでですか?(PJ:77)

Dochira sama desuka?

Siapa Anda?

106. どこへ行きたいですか?(PJ:82)

doko e ikitai desuka?

Mau pergi kemana?

107. どこで英語を勉強しましたか?(CJ:27)

Doko de eigo o benkyō shimashita ka?

Dimana Kau belajar bahasa Inggris?

108. コーヒーショップはどこですか?(CJ:36)

Kohi shoppu wa doko desu ka?

Dimanakah kedai kopi?

109. ビジネスサービスセンターはどこですか?(CJ:38)

Bijinesu sābisu sen tā wa doko desu ka?

Dimanakah pusat pelayanan dagang Anda?

110. どこへ行きたいのですか?(CJ:41)

Doko e ikitai no desu ka?

Anda mau pergi kemana?

111. あさってはどこへ行きますか?(CJ:51)

Asatte wa doko e ikimasuka?

Kemana Kita/Anda akan pergi lusa?

112. いちばんちかいトイレはどこですか?(CJ:75)

Ichiban chikai toire wa doko desuka?

Dimanakah Toilet terdekat?

113. ロッポンギにいくのにどこで乗りかえますか?(CJ:80)

Roppongi ni iku noni doko de norikaemasu ka?

Dimana saya berpindah kereta api untuk ke Roppongi?

114. 事務所はどこですか?(CJ:82)

Jimusho wa doko desuka?

Dimanakah kantormu?

115. ムラタさんの会議はどこで開催しますか?(CJ:82)

Murata san no kaigiwa doko de kaisai shimasuka?

Dimanakah akan diadakan rapat dengan Tuan Murata?

116. どちらさまでしょおか?(CJ:92)

Dochira sama deshō ka?

Siapa ini?

117. ここは今どこですか?(BJ:12)

Koko wa ima doko deska?

Dimanakah kita sekarang?

118. あなたはどこにおすまいですか?(BJ:12)

Anata wa doko ni osumai deska?

Dimanakah Anda tinggal?

119. それはどこにありますか?(BJ:13)

Sore wa doko ni Arimaska?

Dimanakah itu?

120. どこからかられましたか?(BJ:13)

Doko kara karare mashita ka?

Dari manakah asal Anda?

121. あなたの住所はどこですか?(BJ:13)

Anata no juusho wa doko des ka?

Dimanakah alamat Anda?

122. どこへ行きますか?(BJ:14)

Doko e ikimasu ka?

Kemanakah Anda pergi?

123. 税関はどこですか?(BJ:16)

Zeikang wa doko desu ka?

Dimanakah letak kantor bea cukai.

124. どこでりょうんがえきますか?(BJ:29)

Doko de ryoonggae dekimasu ka?

Dimanakah Saya dapat menukarkan uang?

125. どこでお金を取りれれ増すか?(BJ:29)

Doko de okane o torikaeraremasu ka?

- Dimanakah Saya dapat menukarkan uang?
126. どこで下りるかあしえてください?(BJ:36)
Doko de oriru ka ashiete kudasai?
Tolong beritahu Saya harus turun dimana?
127. 駐車場はどこですか?(BJ:37)
Cyuusya joo wa doko desuka?
Dimanakah tempat parkir?
128. どこに注射できますか?(BJ:42)
Doko ni chuusha dekimasu ka?
Dimanakah kita dapat parkir?
129. 西口はどこですか?(BJ:51)
Nishi guchi wa doko desu ka?
Dimanakah pintu keluar sebelah barat?
130. ちゅうおおえきはどこですか?(BJ:52)
Chuu oo ekiwa doko desuka?
Dimanakah stasiun pusat?
131. きっぷのよやくはどこですればよいのですか?(BJ:52)
Kippu no yoyaku wa doko de sureba yoi no deska?
Dimanakah Saya dapat memesan karcis?
132. しゅくどおしゃはどこですか?(BJ:53)
Shukudoo-sha wa doko desu ka?
Dimanakah ruang untuk merokok?
133. しんだいしゃはどこですか?(BJ:54)
Shindai-sha wa doko desu ka?
Dimanakah ruang makan?
134. どこでのりかえるのですか?(BJ:54)
Doko de norikaeru no desu ka?
Dimanakah kita pindah kereta?
135. どちらへりよこおなさるのですか?(BJ:54)
Dochira e ryokoo nasaru no desu ka?
Anda hendak mengadakan perjalanan kemana?

136. 乳所尾かんはどこにいけばかえますか?(BJ:55)
Nyuu jooken wa doko ni ikeba kaemasu ka?
Dimanakah Saya dapat membeli karcis peron?
137. ことおしゃはどこですか?(BJ:55)
Nitoosha wa doko desu ka?
Dimanakah gerbang kelas dua?
138. にもつはどこでうけとるのですか?(BJ:55)
Nimotsu wa doko de uketoru no desu ka?
Dimanakah Saya dapat menerima barang-barang Saya?
139. どちらへいらっしゃるのですか?(BJ:57)
Dochira e irassharu no desu ka?
Anda hendak pergi kemana?
140. きっぷうりばがどこか、していますか?(BJ:57)
Kippu uriba ga doko ka, shitte imasu ka?
Apakah Anda tahu dimana tempat menjual karcis?
141. どこをえらばれますか?(BJ:59)
Doko o erabaremas ka?
Dimana yang Anda Pilih?
142. どこからじよおしゃながいましたか?(BJ:60)
Doko kara joosha nagai mashita ka?
Dari manakah Anda naik?
143. チェックインいんはどこでできますか?(BJ:64)
chekku in wa doko de dekimasuka?
Dimanakah Saya harus melaporkan kedatangan?
144. しゅっぱつロビはどこですか?(BJ:65)
Shuppatsu robii wa doko desu ka?
Dimana ruang tunggu untuk berangkat?
145. お手洗はどこにありますか?(BJ:67)
Otearai wa doko ni arimasu ka?
Dimanakah kamar kecil?
146. ふねはどこからでますか?(BJ:74)

Fune wa doko kara demasu ka?

Darimanakah kapal berangkat?

147. バーはどこですか?(BJ:76)

Baa wa doko desu ka?

Dimanakah bar?

148. わたしのもつはどこですか?(BJ:76)

Watashi no nimotsu wa doko desu ka?

Dimanakah barang bawaan Saya?

149. せはどこにいますか?(BJ:77)

Seni wa doko ni imasuka?

Dimanakah dokter kapal?

150. どこからしゅっぱんするのですか?(BJ:80)

Doko kara shuppan suru no desu ka?

Berangkatnya dari manakah?

151. そのふねはどこにきこおるのですか?(BJ:81)

Sonofune wa doko ni kikoo suru no desu ka?

Kapal itu akan singgah dimana sajakah?

152. こんどはどこへいらっしゃいますか?(BJ:82)

Kondo wa dochira e ira sshaimasuka?

Kemanakah Anda akan pergi kali ini?

153. やすいホテルはどこですか?(BJ:93)

Yasui hoteru hadoko deska?

Dimana hotel yang murah?

154. どのホテルにおとまりですか?(BJ:94)

Doko no hoteru ni oto mari deska?

Di hotel manakah Anda menginap?

155. 私の荷物はどこですか(BJ:102)

Watashi no nimotsu wa doko deska?

Dimanakah barang-barang saya?

156. お荷物どちらに大きいひましょおか(BJ:102)

onimatsu dochira ni ooki himashooka?

Barang-barang ini diletakkan dimanakah?

157. トイレはどこですか(BJ:103)

Toiretto wa doko deska?

Dimanakah letaknya toilet?

158. プロ-バはどこですか (BJ:103)

Puro-ba wa doko desuka?

Dimanakah kamar mandinya?

159. 便所はどこですか(BJ:103)

benjo wa doko deska?

Dimanakah kakus/WC nya?

160. 塩土はどこですか(BJ:103)

Shokudo wa doko deska?

Dimanakah ruang makannya?

161. あなたのうちはどこですか(BJ:112)

anata no uchi wa doko desu ka?

Rumah Anda dimanakah?

162. バスはどこですか(BJ:113)

Basu wa doko des ka?

Bis dimanakah?

163. うちはどこにありますか(BJ:121)

Uchi wa doko ni arimasuka?

Dimanakah rumah Anda?

164. どこにありますか(BJ:122)

Doko ni arimaska?

Dimanakah itu?

165. 今、どこにいますか(BJ:123)

Ima, doko ni imasuka?

Dimanakah Anda sekarang?

166. きよどこに行きますか(BJ:123)

Kyo doko ni ikimas ka?

Kemanakah anda pergi hari ini?

167. 今どこにすんでいますか(BJ:124)
Ima doko ni sunde imaska?
Dimanakah Anda tinggal sekarang?
168. 最寄のレストランはどこですか(BJ:129)
Moyori no resutoran wa doko deska?
Dimanakah ada restoran terdkat?
169. 日本と尾はレストランはどこですか(BJ:129)
Nihongtuu no resutoran wa doko deska?
Dimanakah restoran yang menyediakan masakan Jepang?
170. トイレットはどこですか(BJ:130)
Toiretto wa doko deska?
Dimanakah letak toiletnya?
171. 洗面所はどこですか(BJ:130)
Semmenjo wa doko deska?
Dimanakah tempat cuci tangan?
172. どこで食べましょうか(BJ:133)
Doko de tabemashoo ka?
Dimanakah kita makan?
173. どこで食事をしましょうか(BJ:137)
Doko de shokuji o shimashooka?
Kita makan dimanakah?
174. 会計はどこですか(BJ:137)
Kaikei wa doko deska?
Dimanakah letak kasir?
175. 英語の礼拝の垂布はどこですか(BJ:157)
Eigo no reihai no anu no wa doko deksa?
Dimanakah ada kebaktian dalam bahasa Inggris?
176. 最寄の湯便所はどこですか(BJ:157)
Moyori no yuubinkyoko wa doko des ka?
Dimanakah kantor pos terdekat?
177. ポストはどこにありますか(BJ:157)

Posuto wa doko ni arimasuka?

Dimanakah bis surat?

178. どこで手紙を出せますか(BJ:160)

Doko de tegami o dasemas ka?

Dimanakah saya bisa poskan surat ini?

179. 切手はどこで買えますか(BJ:161)

Kitte wa dokode kaemas ka?

Dimanakah saya harus membeli perangko?

180. ここから一番近いポストはどこですか(BJ:162)

Kokokara ichiban chikai posuto wa doko deska?

Dimanakah bis surat yang terdekat disini?

181. 素の湯便所はどこにありますか(BJ:162)

Sono yubinkyoku wa doko ni arimas ka?

Dimanakah kantor pos itu?

182. 一番近い銀子はどこでしょか(BJ:163)

Ichiban chikai ginko wa doko desho ka?

Dimanakah bank yang terdekat?

183. どこでお金を取り替えられますか(BJ:163)

Doko de okane o tori kaeraremasuka?

Dimanakah saya dapat menukar uang?

184. 支払いカウンターはどこですか(BJ:166)

Shiharai kauntaa wa doko desuka/

dimanakah loket pembayaran?

185. 外国為替部はどこですか(BJ:167)

Gaikaku ka wasebu wa doko desuka?

Dimanakah bagian valuta asing?

186. でんぽよしはどこにありますか(BJ:168)

Dempo yoshi wa doko ni arimasuka?

Dimanakah ada kertas blanko untuk telegram?

187. 電話局はどこですか(BJ:170)

Denwa kyoku wa doko deska?

Dimanakah letak kantor telepon?

188. 最寄の子尾主電話はどこですか(BJ:170)

Moyori no koosyuu denwa wa doko deska?

Dimanakah ada telepon umum terdekat?

189. 国際電話はどこでかけられますか(BJ:172)

Kokosai denwa wa doko de kakeraremaska?

Dimanakah saya dapat menelepon keluar negeri?

190. 最寄の子汚臭電話はどこにありますか(BJ:174)

Mayori no koosyuu denwa wa doko ni arimasuka?

Dimanakah telepon umum terdekat?

191. ガソリンスタンドはどこにありますか(BJ:175)

Gasorin sutando wa doko bi arimaska?

Dimanakah ada kios bensin?

192. ガレジはどこにありますか(BJ:175)

Gareji wa doko ni arimasuka?

Dimanakah ada bengkel?

193. ハンドルがどこか尾過信です(BJ:178)

Handoru ga dokoka okashiin des.

Apa ada yang tidak beres pada kemudinya.

194. どこで会いましょか(BJ:183)

Doko de aimasyooka?

Dimanakah kita bisa bertemu?

195. あの方がどこに一ラシャルカ、ご存知ですか(BJ:184)

Anokataga doko ni irassharu ka, gozonji deska?

Tahukah Anda dimanakah ia berada?

196. 果物屋はどこですか(BJ:190)

Kudamonoya wa doko deska?

Dimanakah toko buah-buahan?

197. 本屋はどこでしょうか(BJ:191)

Hon ya wa doko desho ka?

Dimanakah ada toko buku?

198. 廻程世尾品売場はどこですか(BJ:193)

Katei yoohing uriba wa doko desuka?

Dimanakah tempat penjualan alat-alat rumah tangga?

199. おもちゃ売場はどこですか(BJ:193)

Omocha uriba wa doko deska?

Dimanakah letak penjualan mainan anak-anak?

200. よい炉小屋はどこでしょか(BJ:199)

Yoi roko ya wa doko desho ka?

Dimanakah ada tukang pangkas rambut yang baik?

201. 洗濯屋の近いのはどこでしょうか(BJ:208)

Sentaku ya no chikai no wa doko deshoka?

Dimanakah penatu yang terdekat?

202. どこが痛むのですか(BJ:215)

Doko ga itamuno desu ka?

Dimanakah Anda merasa sakit?

203. どこが痛みますか(BJ:215)

Doko ga itamimas ka?

Manakah yang sakit?

204. どこか悪いのですか(BJ:215)

Doko ka warui no des ka?

Apakah keluhan Anda?

205. 最寄の薬局はどこにありますか(BJ:218)

Moyori no yakkyoku wa doko ni arimaska?

Dimanakah apotik yang terdekat?

206. 明日の前利權はどこで買えますか(BJ:222)

Asu no maeuriken wa doko de kaemaska?

Dimanakah saya dapat membeli karcis untuk besok?

207. 最寄の写真館はどこですか(BJ:224)

Moyori no syashing kang wa doko deska?

Dimanakah foto studio yang terdekat?

208. 北はどこですか(BJ:244)

Kita wa doko deska?

Dimanakah utara?

209. ホテルはどこですか(BJ:245)

Hoteru wa doko deska?

Dimanakah hotel?

210. 喫茶店はどこですか(BJ:245)

Kissaten wa doko deska?

Dimanakah warung kopi?

211. インドネシア大使館はどこですか(BJ:245)

Indonesia taishikan doko deska?

Dimanakah kedutaan besar Indonesia?

212. あなたのうちはどこですか(BJ:245)

Anata no uchi wa doko deska?

Rumah Anda dimana?

213. お荷どちらに物大きいひましょおか(BJ:102)

onimatsu dochira ni ooki himashooka?

Barang-barang ini diletakkan dimanakah?

214. 北はどちらですか。(BJ:244)

kita wa dochira desu ka.

’ arah utara di sebelah mana ’

215. ちょっとうかがいますが、駅はどちらですか。(PJ:27)

Chottoukagaimasuga, ekiwadochiradesuka.

’ maaf, saya ingin bertanya sebentar, stasiun di sebelah mana ’

216.. 南はどちらですか。(BJ:244)

minami wa dochira desuka.

’ arah selatan di sebelah mana ’

217 (217)Bsu: 再燃と炉尾人とは、どちらが諸荻が強かったですか。

(BJ:149)

sainen to roojin to wa, dochira ga shoogi ga tsuyokatta desu ka

Bsa: 'di antara remaja dan orang tua siapa yang bermain catur menang'

218 (218)Bsu: 漢字とひらがなと出羽どちらが難しいですか。(BJ:150)

kanji to hiragana to dewa dochira ga muzukashii desu ka.

Bsa: di antara tulisan kanji dan tulisan Hiragana yang mana yang sulit'

LAMPIRAN II

KLASIFIKASI DATA

1. Kata Tanya (*gimonshi*) *Doko*

1. (2) あなたはあしたどこへいきますか。(JFT:31)
anata wa ashita doko e ikimasuka
'besok anda akan pergi kemana'
2. (2) あなたはあしたどこへいきますか。(JFT:31)
Anata wa ashita doko e ikimaska
'Besok Anda akan pergi kemana'
3. (13) あの電車はどこを取って新宿へ行きますか。(JFT:90)
Ano densya wa doko o totte shinjuku e ikimasu ka.
'kereta itu (pergi) ke Shinjuku lewat mana'
4. (4) どこが玄関ですか。(NJ:144)
doko ga genkan desu ka.
'Di mana pintu gerbang' atau 'pintu gerbang di mana'
5. (5) ここはどこですか。(YN:53)
koko wa doko desu ka.
'disini di mana'
6. (6) どこまでべんきょうしましたか。(JFT:319)
doko made benkyo shimashita ka.
'(kamu) sudah belajar sampai di mana'
7. (217) あなたはどこへ行きますか。(YN:74)
Anata wa doko e ikimasu ka.
'anda akan pergi kemana'
8. (9) あなたはどこにすんでいますか。(YN:180)
Anata wa doko ni sundeimasu ka
9. (12) あなたはどこのかにからきましたか。(JFT:32)
anata wa doko no kuni kara kimashita ka.
'anda datang dari negara mana'
10. (13) あのでんしゃはどこをとってしんじゅくへいきますか。(JFT:34)
Ano densya wa doko o totte Shinjuku e ikimasu ka.

‘kereta itu (pergi) ke Shinjuku lewat mana’.

11. (14) 今からどこへ行くの。(NJ:39)
ima koro doko e ikuno.
‘Akan pergi kemana waktu begini’
12. (15) どこが一番すみやすいですか。(NJ:144)
doko ga ichiban sumiyasui desu ka
‘dimanakah yang paling mudah ditinggali’
13. (16) 湯便局はどこですか。(JFT:11)
Yubinkyoku wa doko desu ka.
‘Dimanakah kantor pos’
14. (17) あなたはどこへいきますか。(JFT:33)
Anata wa doko e ikimasuka
‘Kemanakah kamu akan pergi’
15. (18) かちょうさんのつくえはどこですか。(JFT:34)
Kachou san no tsukuewa doko desuka.
‘Dimanakah meja kepala bagian’
16. (19) たばこやはどこにありますか。(JFT:57)
Tabako ya wa doko ni arimasuka.
‘Dimanakah kios rokok’
17. (20) 昼ごはんはどこでたべますか。(JFT:66)
Hirugohan wa doko de tabemasuka.
‘Dimanakah anda makan siang’
18. (21) この前の日曜日どこへいきましたか。(JFT:78)
Kono mae no nichiyoubi doko e ikimashita ka.
‘Pada hari minggu yang lalu anda pergi kemana’
19. (22) 京都のどこへ行きました。(JFT:78)
kyoto no doko e ikimashita.
‘Kemana anda pergi selama di kyoto’
20. (23) どこがよかったですか。(JFT:78)
doko ga yokatta desu ka.
‘Dimana anda merasa paling senang’
21. (24) どこへ山へ行ったの。(JFT:102)

doko no yama e itta no.

‘Pegunungan manakah yang anda kunjungi’

22. (25)君はどこへいった (JFT:102)

kimi wa doko e itta

‘Kalau kamu, pergi ke mana’

23. (28)このバスどこへ行きますか。(PTJ:8)

kono basu doko e ikimasu ka

‘Bis ini akan (pergi) ke mana ‘

24. (29)事務室はどこにありますか。(CJ:82)

jimushitsu wa doko ni arimasu ka

‘Ruangan kantor ada di mana’

25. (42)駅はどこですか。(PJ:27)

eki wa doko desu ka.

‘Stasiun di mana’

26. (43)あなたの家はどこですか。(PJ:28)

Anata no ie wa doko desu ka.

‘Rumah Anda di mana?’

27. (44)漢字は今から何年ぐらい前にどこを張って、日本 伝えられましたか。(PJ:40)

kanji wa ima kara nannen gurai mae ni doko o hatte, nihon ni tsutaeraremashita ka

‘tulisan huruf kanji beberapa tahun yang lalu ke Jepang lewat mana’

28. (45)あなたはいつもどこを散歩しますか。(PJ:8)

anata wa itsumo doko o sanposhimasu ka.

‘anda selalu berjalan-jalan di mana’

29. (46)あの電車はどこをとって新宿へ行きますか。(PJ:85)

ano densya wa doko o totte shinjuku e ikimasu ka.

‘kereta itu (pergi) ke shinjuku lewat mana’

30. (47)道を横切るときはどこを取りますか。(PJ:44)

michi o yoko giru toki wa doko o torimasu ka.

‘kalau menyeberang jalan lewat mana’

31. (48)ああそおですか、どこの大学にいらしていますか。(PJ:9)

Aa soo desuka. Doko no daigaku ni itte imasuka

‘Oh begitu.Kuliah di Universitas mana’

32. (49)どこのホテルにおとまりですか。(PJ:94)

Doko no hoteru ni oto mari deska

‘Di hotel manakah Anda menginap’

33. (50)きのうはどこまで行きましたか。(CJ:26)

kinoo wa doko made ikimashita ka.

‘kemarin (anda) pergi sampai dimana’

34. (51)あなたはどこから来ましたか。(PTJ:1)

Anata wa doko kara kimashita ka.

‘Dari mana Anda datang’

35. (52)どこから来ましたか。(BJ:13)

Doko kara kararemashita ka

‘Dari manakah asal Anda’

36. (53)ふねはどこからでますか。(BJ:74)

Fune wa doko kara demasu ka

‘Darimanakah kapal berangkat

37. (54)今日はどこへもおいでになりませんか。(PJ:30)

kyo wa doko e mo oide ni narimasen ka.

‘Hari ini anda tidak pergi kemana-mana’

38. (55)あなたはどこへ行きますか。(PTJ:46)

Anata wa doko e ikimasuka

'Anda pergi kemana'

39. (56)はい、あさってはいいいです。どこへ行きましょうか。(PJ:24)

hai, asatte wa ii desu. Doko e ikimashoo ka

'Ya, kalau lusa bisa. Kita mau pergi kemana'

40. (57)どこへ行きたいですか。(PJ:27)

Doko e ikitai desuka'

Kamu mau pergi kemana'

41. (58)あなたはどこかへ行きますか。(PTJ:8)

anata wa doko ka e ikimasu ka.

'apa anda akan pergi'

はい、行きます。

(+) *hai, ikimasu*

(ya saya akan pergi)

いいえ、どこへも行きません。

(-) *iie, doko e mo ikimasen.*

'tidak, (saya) tidak pergi kemana-mana'.

42. (59)どこかにサト先生がいますか。(PTJ:9)

doko ka ni sato sensei ga imasu ka.

'apa bapak guru sato ada'

43. (60)どこかから手紙が来ましたか。(CJ:93)

doko ka kara tegami ga kimashita ka.

'apa ada surat datang'

44. (61)どこかに犬がいますか。(CJ:95)

doko ka ni inu ga imasu ka.

‘apa ada anjing’

45. (62)どこで英語を勉強しましたか。(PTJ:27)

Doko de eigo o benkyō shimashita ka

‘Dimana Kau belajar bahasa Inggris’

46. (63)どこで自転車を借りられますか。(PTJ:36)

Doko de jitensha o kariraremasuka

‘Dimana Saya dapat menyewa sepeda’

47. (64)どこで帆船お借りられますか。(PTJ:74)

Doko de hansen o kariraremasuka

‘Dimana saya dapat menyewa perahu layar’

48. (65)いちばはどこにありますか。(PTJ:45)

Ichiba wa doko ni arimasuka

‘Dimana Pasar’

49. (66)どこに住んでいますか。(PTJ:57)

Doko ni sunde imasuka

‘Tinggalnya dimana’

50. (67)どこが痛むのですか。(BJ:215)

Doko ga itamu no desuka

‘Dimanakah anda merasa sakit’

51. (68)あなたはあしたどこへいきますか。(JFT:31)

anata wa ashita doko e ikimasuka

‘besok anda akan pergi kemana’

52. (71)あなたはあしたどこへいきますか。(JFT:31)

Anata wa ashita doko e ikimasuka.

‘Besok Anda akan pergi kemana?’ .

53. (72)あなたはいつもどこへ買い物に行きますか。(JFT:87)

anata wa itsu mo doko e kaimono ni ikimasu ka.

54. (73)あの電車はどこを取って新宿へ行きますか。(JFT:90)

Ano densya wa doko o totte shinjuku e ikimasu ka.

55. (74)どこが玄関ですか。(NJ:144)

doko ga genkan desu ka.

‘Di mana pintu gerbang?’ atau ‘pintu gerbang di mana?’

56. (218)あなたはどこへ行きますか。(YN:74)

Anata wa doko e ikimasu ka.

‘anda akan pergi kemana?’

57. (219)あなたはどこにすんでいますか。(YN:180)

Anata wa doko ni sundeimasu ka.

‘anda tinggal dimana?’.

58. (79)あなたはどこのくにからきましたか。(JFT:32)

anata wa doko no kuni kara kimashita ka.

‘anda datang dari negara mana’.

59. (80)あのでんしゃはどこをとってしんじゅくへいきますか。(JFT:34)

Ano densya wa doko o totte Shinjuku e ikimasu ka.

‘kereta itu (pergi) ke Shinjuku lewat mana’

60. (81)あなたはどこにおすまいですか?(PTJ:1)

Anata wa dokoni osumai desu ka?

Dimana Anda tinggal?

61. (82)あなたはどこから来ましたか?(PTJ:1)

Anata wa doko kara kimashita ka.

Dari mana Anda datang?

62. (83)あなたはどこへ行きますか?(PTJ:8)

Anata wa doko e ikimasuka?

Kemana Anda Pergi?

63. (84)どこで自転車を借りられますか。(PTJ:36)
Doko de jitensha o kariraremasuka?
Dimana Saya dapat menyewa sepeda?
64. (85)ここは今どこですか?(PTJ:36)
Koko wa ima doko desuka?
Dimana kita berada sekarang?
65. (86)いちばはどこにありますか?(PTJ:45)
Ichiba wa doko ni arimasuka?
Dimana Pasar?
66. (87)あなたはこのくつをどこで買いましたか?(PTJ:45)
Anata wa kono kutsu o doko de kaimashita ka?
Dimana Anda membeli sepatu ini?
67. (88)あなたはどこへ行きますか?(PTJ:46)
Anata wa doko e ikimasuka?
Anda pergi kemana?
68. (89)どこで買いますか?(PTJ:58)
Doko de kaimasu ka?
Dimana dibeli?
69. (90)どこへ行きますか?(PTJ:59)
Doko e ikimasuka?
Mau kemana?
70. (91)ダヴィツオンさんはどこに住んでいますか?(PTJ:60)
Davitson-san wa doko ni sunde imasuka?
Dimana Tuan Davitson tinggal?
71. (92)選択屋はどこですか?(PTJ:64)
Sentaku ya wa doko desu ka?
Dimana tempat binatu?
72. (93)どこで帆船お借りられますか?(PTJ:74)
Doko de hansen o kariraremasuka?
Dimana saya dapat menyewa perahu layar?
73. (94)よい花屋はどこですか?(PTJ:74)
Yoi hanaya wa doko desu ka?

Dimana toko bunga yang bagus?

74. (95) ああそおですか、どこの大学にいらっしゃいますか? (PJ:9)

Aa soo desuka. Doko no daigaku ni itte imasuka?

Oh begitu. Kuliah di Universitas mana?

75. (96) すみません、ここはどこですか? (PJ:21)

Sumimasen, koko wa doko desuka?

Maaf, dimanakah disini?

76. (97) どこですか? (PJ:21)

Doko desuka?

Dimanakah?

77. (98) 痛い、あさってはいいです。どこへ行きましょうか? (PJ:24)

Itai, asatte wa ii desu. Doko e ikimashoo ka?

Ya, kalau lusa bisa. Kita mau pergi kemana?

78. (99) このつぎわどこにとりますか? (PJ:26)

Kono tsugi wa doko ni torimasuka?

Dimanakah pemberhentian kita berikutnya?

79. (100) 駅はどこですか? (PJ:27)

Eki wa doko desu ka?

Dimanakah stasiun?

80. (101) どこへ行きたいですか? (PJ:27)

Doko e ikitai desuka?

Kamu mau pergi kemana?

81. (102) イワンさん、どこへ行きますか? (PJ:44)

Iwan san, doko e ikimasuka?

Iwan, Kamu mau kemana?

82. (104) どこに住んでいますか? (PJ:57)

Doko ni sunde imasuka?

Tinggalnya dimana?

83. (106) どこへ行きたいですか? (PJ:82)

doko e ikitai desuka?

Mau pergi kemana?

84. (107) どこで英語を勉強しましたか? (CJ:27)

Doko de eigo o benkyō shimashita ka?

Dimanakah Kau belajar bahasa Inggris?

85. (108) コーヒショップはどこですか? (CJ:36)

Kohi shoppu wa doko desu ka?

Dimanakah kedai kopi?

86. (109) ビジネスサアビスセンターはどこですか? (CJ:38)

Bijinesu sabisu sen tā wa doko desu ka?

Dimanakah pusat pelayanan dagang Anda?

87. (110) どこへ行きたいのですか? (CJ:41)

Doko e ikitai no desu ka?

Anda mau pergi kemana?

88. (111) あさってはどこへ行きますか? (CJ:51)

Asatte wa doko e ikimasuka?

Kemana Kita/Anda akan pergi lusa?

89. (112) いちばんちかいトイレはどこですか? (CJ:75)

Ichiban chikai toire wa doko desuka?

Dimanakah Toilet terdekat?

90. (113) ロッポンギに行くのにどこで乗りかえますか? (CJ:80)

Roppongi ni iku noni doko de norikaemasu ka?

Dimana saya berpindah kereta api untuk ke Roppongi?

91. (114) 事務所はどこですか? (CJ:82)

Jimusho wa doko desuka?

Dimanakah kantormu?

92. (115) ムラタさんの会議はどこで開催しますか? (CJ:82)

Murata san no kaigiwa doko de kaisai shimasuka?

Dimanakah akan diadakan rapat dengan Tuan Murata?

93. (117) ここは今どこですか? (BJ:12)

Koko wa ima doko deska?

Dimanakah kita sekarang?

94. (118) あなたはどこにおすまいですか? (BJ:12)

Anata wa doko ni osumai deska?

Dimanakah Anda tinggal?

95. (119)それはどこにありますか？(BJ:13)
Sore wa doko ni Arimaska?
Dimanakah itu?
96. (120)どこから来ましたか？(BJ:13)
Doko kara kararemashita ka?
Dari manakah asal Anda?
97. (121)あなたの住所はどこですか？(BJ:13)
Anata no juusho wa doko des ka?
Dimanakah alamat Anda?
98. (122)どこへ行きますか？(BJ:14)
Doko e ikimasu ka?
Kemanakah Anda pergi?
99. (123)税関はどこですか？(BJ:16)
Zeikang wa doko desu ka?
Dimanakah letak kantor bea cukai.
- 100.(124)どこでりょうんがえきますか？(BJ:29)
Doko de ryoonggae dekimasu ka?
Dimanakah Saya dapat menukarkan uang?
- 101(125)どこでお金を取りれれ増すか？(BJ:29)
Doko de okane o torikaeraremasu ka?
Dimanakah Saya dapat menukarkan uang?
- 102 (126)こで下りるかあしえてください？(BJ:36)
Doko de oriru ka ashiete kudasai?
Tolong beritahu Saya harus turun dimana?
- 103.(127)駐車場はどこですか？(BJ:37)
Cyuusya joo wa doko desuka?
Dimanakah tempat parkir?
- 104.(128)どこに注射できますか？(BJ:42)
Doko ni chuusha dekimasu ka?
Dimanakah kita dapat parkir?
- 105.(129)西口はどこですか？(BJ:51)
Nishi guchi wa doko desu ka?

Dimanakah pintu keluar sebelah barat?

106.(130)ちゅうおおえきはどこですか?(BJ:52)

Chuu oo ekiwa doko desuka?

Dimanakah stasiun pusat?

107.(131)きっぷのよやくはどこですればよいのですか?(BJ:52)

Kippu no yoyaku wa doko de sureba yoi no deska?

Dimanakah Saya dapat memesan karcis?

108.(132)しゅくどおしゃはどこですか?(BJ:53)

Shukudoo-sha wa doko desu ka?

Dimanakah ruang untuk merokok?

109.(133)しんだいしゃはどこですか?(BJ:54)

Shindai-sha wa doko desu ka?

Dimanakah ruang makan?

110.(134)どこでのりかえるのですか?(BJ:54)

Doko de norikaeru no desu ka?

Dimanakah kita pindah kereta?

111.(136)乳所尾けんはどこにいけばかえますか?(BJ:55)

Nyuu jooken wa doko ni ikeba kaemasu ka?

Dimanakah Saya dapat membeli karcis peron?

112.(137)にとおしゃはどこですか?(BJ:55)

Nitoosha wa doko desu ka?

Dimanakah gerbang kelas dua?

113.(138)にもつはどこでうけとるのですか?(BJ:55)

Nimotsu wa doko de uketoru no desu ka?

Dimanakah Saya dapat menerima barang-barang Saya?

114.(140)きっぷうりばがどこか、していますか?(BJ:57)

Kippu uriba ga doko ka, shitte imasu ka?

Apakah Anda tahu dimana tempat menjual karcis?

115.(141)どこをえられますか?(BJ:59)

Doko o erabaremas ka?

Dimana yang Anda Pilih?

116.(142)どこからじょおしゃながいましたか?(BJ:60)

Doko kara joosha nagai mashita ka?

Dari manakah Anda naik?

117.(143)チェックインインはどこでできますか? (BJ:64)

chekku in wa doko de dekimasuka?

Dimanakah Saya harus melaporkan kedatangan?

118.(144)しゅっぱつロビはどこですか? (BJ:65)

Shuppatsu robii wa doko desu ka?

Dimana ruang tunggu untuk berangkat?

119.(145)お手洗いはどこにありますか? (BJ:67)

Otearai wa doko ni arimasu ka?

Dimanakah kamar kecil?

120.(146)ふねはどこからでますか? (BJ:74)

Fune wa doko kara demasu ka?

Darimanakah kapal berangkat?

121.(147)バーはどこですか? (BJ:76)

Baa wa doko desu ka?

Dimanakah bar?

122.(148)わたしのにもつはどこですか? (BJ:76)

Watashi no nimotsu wa doko desu ka?

Dimanakah barang bawaan Saya?

123.(149)せにはどこにいますか? (BJ:77)

Seni wa doko ni imasuka?

Dimanakah dokter kapal?

124.(150)どこからしゅっぱんするのですか? (BJ:80)

Doko kara shuppan suru no desu ka?

Berangkatnya dari manakah?

125.(151)そのふねはどこにきこおするのですか? (BJ:81)

Sonofune wa doko ni kikoo suru no desu ka?

Kapal itu akan singgah dimana sajakah?

126.(153)やすいホテルはどこですか? (BJ:93)

Yasui hoteru hadoko deska?

Dimana hotel yang murah?

127.(154)どこのホテルにおとまりですか？(BJ:94)

Doko no hoteru ni oto mari deska?

Di hotel manakah Anda menginap?

128.(155)私の荷物はどこですか(BJ:102)

Watashi no nimotsu wa doko deska?

Dimanakah barang-barang saya?

129.(157)トイレはどこですか(BJ:103)

Toiretto wa doko deska?

Dimanakah letaknya toilet?

130.(158)プーバはどこですか (BJ:103)

Puro-ba wa doko desuka?

Dimanakah kamar mandinya?

131.(159)便所はどこですか(BJ:103)

benjo wa doko deska?

Dimanakah kakus/WC nya?

132.(160)埴土はどこですか(BJ:103)

Shokudo wa doko deska?

Dimanakah ruang makannya?

133.(161)あなたのうちはどこですか(BJ:112)

anata no uchi wa doko desu ka?

Rumah Anda dimanakah?

134.(162)バスはどこですか(BJ:113)

Basu wa doko des ka?

Bis dimanakah?

135.(163)うちはどこにありますか(BJ:121)

Uchi wa doko ni arimasuka?

Dimanakah rumah Anda?

136.(164)どこにありますか(BJ:122)

Doko ni arimaska?

Dimanakah itu?

137.(165)今、どこにいますか(BJ:123)

Ima, doko ni imasuka?

Dimanakah Anda sekarang?

138.(166)きよどこに行きますか(BJ:123)

Kyo doko ni ikimas ka?

Kemanakah anda pergi hari ini?

139.(167)今どこにすんでいますか(BJ:124)

Ima doko ni sunde imaska?

Dimanakah Anda tinggal sekarang?

140.(168)最寄のレストランはどこですか(BJ:129)

Moyori no resutoran wa doko deska?

Dimanakah ada restoran terdkat?

141.(169)日本と尾はレストランはどこですか(BJ:129)

Nihongtuu no resutoran wa doko deska?

Dimanakah restoran yang menyediakan masakan Jepang?

142.(170)トイレットはどこですか(BJ:130)

Toiretto wa doko deska?

Dimanakah letak toiletnya?

143.(171)洗面所はどこですか(BJ:130)

Semmenjo wa doko deska?

Dimanakah tempat cuci tangan?

144.(172)どこで食べましょうか(BJ:133)

Doko de tabemashoo ka?

Dimanakah kita makan?

145.(173)どこで食事をしましょうか(BJ:137)

Doko de shokuji o shimashooka?

Kita makan dimanakah?

146.(174)会計はどこですか(BJ:137)

Kaikei wa doko deska?

Dimanakah letak kasir?

147.(175)英語の礼拝の垂布はどこですか(BJ:157)

Eigo no reihai no anu no wa doko deksa?

Dimanakah ada kebaktian dalam bahasa Inggris?

148.(176)最寄の湯便局はどこですか(BJ:157)

Moyori no yuubinkyoko wa doko des ka?

Dimanakah kantor pos terdekat?

149.(177)ポストはどこにありますか(BJ:157)

Posuto wa doko ni arimasuka?

Dimanakah bis surat?

150.(178) どこで手紙を出せますか(BJ:160)

Doko de tegami o dasemas ka?

Dimanakah saya bisa poskan surat ini?

151.(179)切手はどこで買えますか(BJ:161)

Kitte wa dokode kaemas ka?

Dimanakah saya harus membeli perangko?

152.(180)ここから一番近いポストはどこですか(BJ:162)

Kokokara ichiban chikai posuto wa doko deska?

Dimanakah bis surat yang terdekat disini?

153.(181)素の湯便局はどこにありますか(BJ:162)

Sono yubinkyoku wa doko ni arimas ka?

Dimanakah kantor pos itu?

154.(182)一番近い銀子はどこでしょか(BJ:163)

Ichiban chikai ginko wa doko desho ka?

Dimanakah bank yang terdekat?

155.(183)どこでお金を取り替えられますか(BJ:163)

Doko de okane o tori kaeraremasuka?

Dimanakah saya dapat menukar uang?

156.(184)支払いカウンターはどこですか(BJ:166)

Shiharai kauntaa wa doko desuka/

dimanakah loket pembayaran?

157.(185)外国為替部はどこですか(BJ:167)

Gaikaku ka wasebu wa doko desuka?

Dimanakah bagian valuta asing?

158.(186)でんぼよしはどこにありますか(BJ:168)

Dempo yoshi wa doko ni arimasuka?

Dimanakah ada kertas blanko untuk telegram?

- 159.(187)電話局はどこですか(BJ:170)
Denwa kyoku wa doko deska?
Dimanakah letak kantor telepon?
- 160.(188)最寄の子尾主電話はどこですか(BJ:170)
Moyori no koosyuu denwa wa doko deska?
Dimanakah ada telepon umum terdekat?
- 161.(189)国際電話はどこでかけられますか(BJ:172)
Koksai denwa wa doko de kakeraremaska?
Dimanakah saya dapat menelepon keluar negeri?
- 162.(190)最寄の子汚臭電話はどこにありますか(BJ:174)
Mayori no kooshuu denwa wa doko ni arimasuka?
Dimanakah telepon umum terdekat?
- 163.(191)ガソリンスタンドはどこにありますか(BJ:175)
Gasorin sutando wa doko bi arimaska?
Dimanakah ada kios bensin?
- 164.(192)ガレジはどこにありますか(BJ:175)
Gareji wa doko ni arimasuka?
Dimanakah ada bengkel?
- 165.(193)ハンドルがどこか尾過信です(BJ:178)
Handoru ga dokoka okashiin des.
Apa ada yang tidak beres pada kemudinya.
- 166.(194)どこで会いましょか(BJ:183)
Doko de aimasyooka?
Dimanakah kita bisa bertemu?
- 167.(195)あの方がどこに一ラシャルカ、ご存知ですか(BJ:184)
Anokataga doko ni irassharu ka, gozonji deska?
Tahukah Anda dimanakah ia berada?
- 168.(196)果物屋はどこですか(BJ:190)
Kudamonoya wa doko deska?
Dimanakah toko buah-buahan?
- 169.(197)本屋はどこでしょうか(BJ:191)
Hon ya wa doko desho ka?

Dimanakah ada toko buku?

170.(198)過程世尾品売り場はどこですか(BJ:193)

Katei yoohing uriba wa doko desuka?

Dimanakah tempat penjualan alat-alat rumah tangga?

171.(199)おもちゃ売り場はどこですか(BJ:193)

Omocha uriba wa doko deska?

Dimanakah letak penjualan mainan anak-anak?

172.(200)よい炉小屋はどこでしょか(BJ:199)

Yoi roko ya wa doko desho ka?

Dimanakah ada tukang pangkas rambut yang baik?

173.(201)洗濯屋の近いのはどこでしょうか(BJ:208)

Sentaku ya no chikai no wa doko deshoka?

Dimanakah penatu yang terdekat?

174.(202)どこが痛むのですか(BJ:215)

Doko ga itamuno desu ka?

Dimanakah Anda merasa sakit?

175.(203)どこが痛みますか(BJ:215)

Doko ga itamimas ka?

Manakah yang sakit?

176.(204)どこか悪いのですか(BJ:215)

Doko ka warui no des ka?

Apakah keluhan Anda?

177.(205)最寄の薬局はどこにありますか(BJ:218)

Moyori no yakkyoku wa doko ni arimaska?

Dimanakah apotik yang terdekat?

178.(206)明日の前利権はどこで買えますか(BJ:222)

Asu no maeuriken wa doko de kaemaska?

Dimanakah saya dapat membeli karcis untuk besok?

179.(207)最寄の写真館はどこですか(BJ:224)

Moyori no syashing kang wa doko deska?

Dimanakah foto studio yang terdekat?

180.(208)北はどこですか(BJ:244)

Kita wa doko deska?

Dimanakah utara?

181.(209)ホテルはどこですか(BJ:245)

Hoteru wa doko deska?

Dimanakah hotel?

182.(210)喫茶店はどこですか(BJ:245)

Kissaten wa doko deska?

Dimanakah warung kopi?

183.(211)インドネシア大使館どこですか(BJ:245)

Indonesia taishikan doko deska?

Dimanakah kedutaan besar Indonesia?

184.(212)あなたのうちはどこですか(BJ:245)

Anata no uchi wa doko deska?

Rumah Anda dimana?

a. Kata Tanya (*gimonshi*) doko dengan ga

1. (74) どこが玄関ですか。(NJ:144)

doko ga genkan desu ka.

‘Di mana pintu gerbang ’ atau ‘pintu gerbang di mana’

2. (15)どこが一番すみやすいですか。(NJ:144)

doko ga ichiban sumiyasui desu ka

‘dimanakah yang paling mudah ditinggali’

3. (23)どこがよかったですか。(JFT:78)

doko ga yokatta desu ka.

‘Dimana anda merasa paling senang’

4. (202)どこが痛むのですか。(BJ:215)

Doko ga itamu no desuka

‘Dimanakah anda merasa sakit’

5. (203)どこが痛みますか(BJ:215)

Doko ga itamimas ka?

Manakah yang sakit?

b. Kata Tanya (*gimonshi*) doko dengan partikel *ni*

1. (19)たばこやはどこにありますか。(JFT:57)
Tabako ya wa doko ni arimasuka.
'Dimanakah kios rokok'
2. (29)事務室はどこにありますか。(CJ:82)
jimushitsu wa doko ni arimasu ka
'Ruangan kantor ada di mana'
3. (65)いちばはどこにありますか。(PTJ:45)
Ichiba wa doko ni arimasuka
'Dimana Pasar'
4. (66)どこに住んでいますか。(PTJ:57)
Doko ni sunde imasuka
'Tinggalnya dimana'
5. (9)あなたはどこにすんでいますか。(YN:180)
Anata wa doko ni sundeimasu ka.
'anda tinggal dimana?'
6. (81)あなたはどこにおすまいですか?(PTJ:1)
Anata wa dokoni osumai desu ka?
Dimana Anda tinggal?
7. (91)ダヴィツオンさんはどこに住んでいますか?(PTJ:60)
Davitson-san wa doko ni sunde imasuka?
Dimana Tuan Davitson tinggal?
8. (99)このつぎわどこにとりますか?(PJ:26)
Kono tsugi wa doko ni torimasuka?
Dimanakah pemberhentian kita berikutnya?
9. (104)どこに住んでいますか?(PJ:57)
Doko ni sunde imasuka?

Tinggalnya dimana?

10. (118) あなたはどこにおすまいですか？(BJ:12)

Anata wa doko ni osumai deska?

Dimanakah Anda tinggal?

11. (119) それはどこにありますか？(BJ:13)

Sore wa doko ni Arimaska?

Dimanakah itu?

12. (128) どこに注射できますか？(BJ:42)

Doko ni chuusha dekimasu ka?

Dimanakah kita dapat parkir?

13. (136) 乳所尾けんはどこにいけばかえますか？(BJ:55)

Nyuu joken wa doko ni ikeba kaemasu ka?

Dimanakah Saya dapat membeli karcis peron?

14. (145) お手洗いはどこにありますか？(BJ:67)

Otearai wa doko ni arimasu ka?

Dimanakah kamar kecil?

15. (149) せにはどこにいますか？(BJ:77)

Seni wa doko ni imasuka?

Dimanakah dokter kapal?

16. (151) そのふねはどこにきこおるのですか？(BJ:81)

Sonofune wa doko ni kikoo suru no desu ka?

Kapal itu akan singgah dimana sajakah?

17. (163) うちはどこにありますか？(BJ:121)

Uchi wa doko ni arimasuka?

Dimanakah rumah Anda?

18. (164) どこにありますか？(BJ:122)

Doko ni arimaska?

Dimanakah itu?

19. (165) 今、どこにいますか？(BJ:123)

Ima, doko ni imasuka?

Dimanakah Anda sekarang?

20. (167) 今どこにすんでいますか？(BJ:124)

Ima doko ni sunde imaska?

Dimanakah Anda tinggal sekarang?

21. (177)ポストはどこにありますか(BJ:157)

Posuto wa doko ni arimasuka?

Dimanakah bis surat?

22. (181)その湯便局はどこにありますか(BJ:162)

Sono yubinkyoku wa doko ni arimas ka?

Dimanakah kantor pos itu?

23. (186)でんぽよしはどこにありますか(BJ:168)

Dempo yoshi wa doko ni arimasuka?

Dimanakah ada kertas blanko untuk telegram?

24. (190)最寄の子汚臭電話はどこにありますか(BJ:174)

Mayori no kooshuu denwa wa doko ni arimasuka?

Dimanakah telepon umum terdekat?

25. (191)ガソリンスタンドはどこにありますか(BJ:175)

Gasorin sutando wa doko bi arimaska?

Dimanakah ada kios bensin?

26. (192)ガレジはどこにありますか(BJ:175)

Gareji wa doko ni arimasuka?

Dimanakah ada bengkel?

27. (195)あの方がどこに一ラシャルカ、ご存知ですか(BJ:184)

Anokataga doko ni irassharu ka, gozonji deska?

Tahukah Anda dimanakah ia berada?

28. (205)最寄の薬局はどこにありますか(BJ:218)

Moyori no yakkyoku wa doko ni arimaska?

Dimanakah apotik yang terdekat?

c. Kata Tanya (*gimonshi*) doko dengan partikel *de*

1. (20)昼ごはんはどこでたべますか。(JFT:66)

Hirugohan wa doko de tabemasuka.

‘Dimanakah anda makan siang’

2. (62)どこで英語を勉強しましたか。(PTJ:27)

Doko de eigo o benkyō shimashita ka

‘Dimana Kau belajar bahasa Inggris’

3. (63)どこで自転車を借りられますか。(PTJ:36)

Doko de jitensha o kariraremasuka

‘Dimana Saya dapat menyewa sepeda’

4. (64)どこで帆船お借りられますか。(PTJ:74)

Doko de hansen o kariraremasuka

‘Dimana saya dapat menyewa perahu layar’

5. (84)どこで自転車を借りられますか。(PTJ:36)

Doko de jitensha o kariraremasuka?

Dimana Saya dapat menyewa sepeda?

6. (87)あなたはこのくつをどこで買いましたか?(PTJ:45)

Anata wa kono kutsu o doko de kaimashita ka?

Dimana Anda membeli sepatu ini?

7. (89)どこで買いますか?(PTJ:58)

Doko de kaimasu ka?

Dimana dibeli?

8. (93)どこで帆船お借りられますか?(PTJ:74)

Doko de hansen o kariraremasuka?

Dimana saya dapat menyewa perahu layar?

9. (113)ロップンギに行くのにどこで乗りかえますか?(CJ:80)

Roppongi ni iku noni doko de norikaemasu ka?

Dimana saya berpindah kereta api untuk ke Roppongi?

10. (115)ムラタさんの会議はどこで開催しますか?(CJ:82)

Murata san no kaigiwa doko de kaisai shimasuka?

Dimanakah akan diadakan rapat dengan Tuan Murata?

11. (124)どこでりょうんがえきますか?(BJ:29)

Doko de ryoonggae dekimasu ka?

Dimanakah Saya dapat menukarkan uang?

12. (125)どこでお金を取りられ増すか？(BJ:29)
Doko de okane o torikaeraremasu ka?
Dimanakah Saya dapat menukarkan uang?
13. (126)どこで下りるかあしえてください？(BJ:36)
Doko de oriru ka ashiete kudasai?
Tolong beritahu Saya harus turun dimana?
14. (131)きっぷのよやくはどこですればよいのですか？(BJ:52)
Kippu no yoyaku wa doko de sureba yoi no deska?
Dimanakah Saya dapat memesan karcis?
15. (134)どこでのりかえるのですか？(BJ:54)
Doko de norikaeru no desu ka?
Dimanakah kita pindah kereta?
16. (138)にもつはどこでうけとるのですか？(BJ:55)
Nimotsu wa doko de uketoru no desu ka?
Dimanakah Saya dapat menerima barang-barang Saya?
17. (143)チェックインインはどこでできますか？(BJ:64)
chekku in wa doko de dekimasuka?
Dimanakah Saya harus melaporkan kedatangan?
18. (172)どこで食べましょうか(BJ:133)
Doko de tabemashoo ka?
Dimanakah kita makan?
19. (173)どこで食事をしましょうか(BJ:137)
Doko de shokuji o shimashooka?
Kita makan dimanakah?
20. (178)どこで手紙を出せますか(BJ:160)
Doko de tegami o dasemas ka?
Dimanakah saya bisa poskan surat ini?
21. (179)切手はどこで買えますか(BJ:161)
Kitte wa dokode kaemas ka?
Dimanakah saya harus membeli perangko?
22. (183)どこでお金を取り替えられますか(BJ:163)
Doko de okane o tori kaeraremasuka?

Dimanakah saya dapat menukar uang?

23. (189) 国際電話はどこでかけられますか(BJ:172)

Kokosai denwa wa doko de kakeraremaska?

Dimanakah saya dapat menelepon keluar negeri?.

24. (194) どこで会いましょか(BJ:183)

Doko de aimasyooka?

Dimanakah kita bisa bertemu?

25. (206) 明日の前利権はどこで買えますか(BJ:222)

Asu no maeuriken wa doko de kaemaska?

Dimanakah saya dapat membeli karcis untuk besok?

d. Kata Tanya (*gimonshi*) *doko* dengan partikel *ka*

1. (58) あなたはどこかへ行きますか。(PTJ:8)

anata wa doko ka e ikimasu ka.

‘apa anda akan pergi’

はい、行きます。

(+) *hai, ikimasu*

(ya saya akan pergi)

いいえ、どこへも行きません。

(-) *iie, doko e mo ikimasen.*

‘tidak, (saya) tidak pergi kemana-mana’.

2. (59) どこかにサト先生がいますか。(PTJ:9)

doko ka ni sato sensei ga imasu ka.

‘apa bapak guru sato ada’

3. (60) どこかから手紙が来ましたか。(CJ:93)

doko ka kara tegami ga kimashita ka.

‘apa ada surat datang’

4. (61) どこかに犬がいますか。(CJ:95)

doko ka ni inu ga imasu ka.

‘apa ada anjing’

5. (140) きっぷうりばがどこか、していますか?(BJ:57)

Kippu uriba ga doko ka, shitte imasu ka?

Apakah Anda tahu dimana tempat menjual karcis?

6. (193) ハンドルがどこか尾過信です(BJ:178)

Handoru ga dokoka okashiin des.

Apa ada yang tidak beres pada kemudinya.

7. (204) どこか悪いのですか(BJ:215)

Doko ka warui no des ka?

Apakah keluhan Anda?

e. Kata Tanya (*gimonshi*) *doko* dengan partikel *e*

1. (2) あなたはあしたどこへいきますか。(JFT:31)

Anata wa ashita doko e ikimaska

‘Besok Anda akan pergi kemana’

2. (217) あなたはどこへ行きますか。(YN:74)

Anata wa doko e ikimasu ka.

‘anda akan pergi kemana’

3. (14) 今からどこへ行くの。(NJ:39)

ima koro doko e ikuno.

‘Akan pergi kemana waktu begini’

4. (17) あなたはどこへいきますか。(JFT:33)

Anata wa doko e ikimasuka

‘Kemanakah kamu akan pergi’

5. (21) この前の日曜日どこへいきましたか。(JFT:78)

Kono mae no nichiyoubi doko e ikimashita ka.

‘Pada hari minggu yang lalu anda pergi kemana’

6. (22) 京都のどこへ行きました。(JFT:78)

kyoto no doko e ikimashita.

‘Kemana anda pergi selama di kyoto’

7. (25)君はどこへいった (JFT:102)

kimi wa doko e itta

‘Kalau kamu, pergi ke mana’

8. (28)このバスどこへ行きますか。(PTJ:8)

kono basu doko e ikimasu ka

‘Bis ini akan (pergi) ke mana ‘

9. (54)今日はどこへもおいでになりませんか。(PJ:30)

kyo wa doko e mo oide ni narimasen ka.

‘Hari ini anda tidak pergi kemana-mana’

10. (56)はい、あさってはいいです。どこへ行きましょうか。(PJ:24)

hai, asatte wa ii desu.Doko e ikimashoo ka

‘Ya, kalau lusa bisa.Kita mau pergi kemana’

11. (57)どこへ行きたいですか。(PJ:27)

Doko e ikitai desuka’

Kamu mau pergi kemana’

12. (68)あなたはあしたどこへいきますか。(JFT:31)

anata wa ashita doko e ikimasuka

‘besok anda akan pergi kemana’

13. (218)あなたはどこへ行きますか。(YN:74)

Anata wa doko e ikimasu ka.

‘anda akan pergi kemana?’

14. (83)あなたはどこへ行きますか?(PTJ:8)

Anata wa doko e ikimasuka?

Kemana Anda Pergi?

15. (55)あなたはどこへ行きますか?(PTJ:46)

Anata wa doko e ikimasuka?

Anda pergi kemana?

16. (90)どこへ行きますか？(PTJ:59)
Doko e ikimasuka?
 Mau kemana?
17. (98)痛い、あさってはいいです。どこへ行きましょうか？(PJ:24)
Itai, asatte wa ii desu. Doko e ikimashoo ka?
 Ya, kalau lusa bisa. Kita mau pergi kemana?
18. (102)イワンさん、どこへ行きますか？(PJ:44)
Iwan san, doko e ikimasuka?
 Iwan, Kamu mau kemana?
19. (106)どこへ行きたいですか？(PJ:82)
doko e ikitai desuka?
 Mau pergi kemana?
20. (110)どこへ行きたいのですか？(CJ:41)
Doko e ikitai no desu ka?
 Anda mau pergi kemana?
21. (111)あさってはどこへ行きますか？(CJ:51)
Asatte wa doko e ikimasuka?
 Kemana Anda akan pergi lusa?
22. (122)どこへ行きますか？(BJ:14)
Doko e ikimasu ka?
 Kemanakah Anda pergi?

f. Kata Tanya (*gimonshi*) doko dengan partikel *kara*

1. (51)あなたはどこから来ましたか。(PTJ:1)
Anata wa doko kara kimashita ka.
 ‘Dari mana Anda datang’
2. (52)どこから来ましたか。(BJ:13)
Doko kara kararemashita ka
 ‘Dari manakah asal Anda’
3. (53)ふねはどこからでますか。(BJ:74)
Fune wa doko kara demasu ka

‘Darimanakah kapal berangkat

4. (51) あなたはどこから来ましたか？(PTJ:1)

Anata wa doko kara kimashita ka.

Dari mana Anda datang?

5. (120) どこから来ましたか？(BJ:13)

Doko kara kararemashita ka?

Dari manakah asal Anda?

6. (142) どこからじょおしやながいましたか？(BJ:60)

Doko kara joosha nagai mashita ka?

Dari manakah Anda naik?

7. (150) どこからしゅっぱんするのですか？(BJ:80)

Doko kara shuppan suru no desu ka?

Berangkatnya dari manakah?

g. Kata Tanya (*gimonshi*) doko dengan partikel *made*

1. (6) どこまでべんきょうしましたか。(JFT:319)

doko made benkyo shimashita ka.

‘(kamu) sudah belajar sampai di mana’

2. (107) きのうはどこまで行きましたか。(CJ:26)

kinoo wa doko made ikimashita ka.

‘kemarin (anda) pergi sampai dimana’

h. Kata Tanya (*gimonshi*) doko dengan partikel *no*

1. (49) どこのホテルにおとまりですか。(PJ:94)

Doko no hoteru ni oto mari deska

‘Di hotel manakah Anda menginap’

2. (12) あなたはどこのかにからきましたか。(JFT:32)

anata wa doko no kuni kara kimashita ka.

‘anda datang dari negara mana’

3. (24) どこへ山へ行ったの。(JFT:102)

doko no yama e itta no.

‘Pegunungan manakah yang anda kunjungi’

4. (48) ああそおですか、どこの大学にいらっしゃいますか。(PJ:9)

Aa soo desuka. Doko no daigaku ni itte imasuka

‘Oh begitu.Kuliah di Universitas mana’

i.Kata Tanya (*gimonshi*) doko dengan partikel o

1. (44) 漢字は今から何年ぐらい前にどこを張って、日本 伝えられましたか。(PJ:40)

kanji wa ima kara nannen gurai mae ni doko o hatte, nihon ni tsutaeraremashita ka

‘tulisan huruf kanji beberapa tahun yang lalu ke Jepang lewat mana’

2. (45) あなたはいつもどこを散歩しますか。(PJ:8)

anata wa itsumo doko o sanposhimasu ka.

‘anda selalu berjalan-jalan di mana’

3. (47) 道を横切るときはどこを取りますか。(PJ:44)

michi o yoko giru toki wa doko o torimasu ka.

‘ kalau menyeberang jalan lewat mana’

4. (46) あの電しゃはどこをとってしんじゅくへいきますか。(JFT:34)

Ano densya wa doko o totte Shinjuku e ikimasu ka.

‘kereta itu (pergi) ke Shinjuku lewat mana’

5. (141) どこをえられますか?(BJ:59)

Doko o erabaremas ka?

Dimana yang Anda Pilih?

j.Kata Tanya (*gimonshi*) doko dengan partikel desu

1. (5) ここはどこですか。(YN:53)

koko wa doko desu ka.

‘disini di mana’

2. (16) 湯便局はどこですか。(JFT:11)

Yubinkyoku wa doko desu ka.

‘Dimanakah kantor pos’

3. (18) かちょうさんのつくえはどこですか。(JFT:34)

Kachou san no tsukuewa doko desuka.

‘Dimanakah meja kepala bagian’

4. (43) あなたの家はどこですか。(PJ:28)

Anata no ie wa doko desu ka.

‘Rumah Anda di mana?’

5. (92) 選択屋はどこですか?(PTJ:64)

Sentaku ya wa doko desu ka?

Dimana tempat binatu?

6. (94) よい花屋はどこですか?(PTJ:74)

Yoi hanaya wa doko desu ka?

Dimana toko bunga yang bagus?

7. (96) すみません、ここはどこですか?(PJ:21)

Sumimasen, koko wa doko desuka?

Maaf, dimanakah disini?

8. (97) どこですか?(PJ:21)

Doko desuka?

Dimanakah?

9. (42) 駅はどこですか?(PJ:27)

Eki wa doko desu ka?

Dimanakah stasiun?

10. (108) コーヒショップはどこですか?(CJ:36)

Kohi shoppu wa doko desu ka?

Dimanakah kedai kopi?

11. (109) ビジネスサアビスセンターはどこですか?(CJ:38)

Bijinesu sābisu sen tā wa doko desu ka?

Dimanakah pusat pelayanan dagang Anda?

12. (112)いちばんちかいトイレはどこですか？(CJ:75)

Ichiban chikai toire wa doko desuka?

Dimanakah Toilet terdekat?

13. (114)事務所はどこですか？(CJ:82)

Jimusho wa doko desuka?

Dimanakah kantormu?

14. (117)ここは今どこですか？(BJ:12)

Koko wa ima doko deska?

Dimanakah kita sekarang?

15. (121)あなたの住所はどこですか？(BJ:13)

Anata no juusho wa doko des ka?

Dimanakah alamat Anda?

16. (123)税関はどこですか？(BJ:16)

Zeikang wa doko desu ka?

Dimanakah letak kantor bea cukai.

17. (127)駐車場はどこですか？(BJ:37)

Cyuusya joo wa doko desuka?

Dimanakah tempat parkir?

18. (129)西口はどこですか？(BJ:51)

Nishi guchi wa doko desu ka?

Dimanakah pintu keluar sebelah barat?

19. (130)ちゅうおおえきはどこですか？(BJ:52)

Chuu oo ekiwa doko desuka?

Dimanakah stasiun pusat?

20. (132)しゅくどおしゃはどこですか？(BJ:53)

Shukudoo-sha wa doko desu ka?

Dimanakah ruang untuk merokok?

21. (133)しんだいしゃはどこですか？(BJ:54)

Shindai-sha wa doko desu ka?

Dimanakah ruang makan?

22. (137)にとおしゃはどこですか？(BJ:55)

Nitoosha wa doko desu ka?

Dimanakah gerbang kelas dua?

23. (144) しゅっぱつロビはどこですか? (BJ:65)

Shuppatsu robii wa doko desu ka?

Dimana ruang tunggu untuk berangkat?

24. (147) バーはどこですか? (BJ:76)

Baa wa doko desu ka?

Dimanakah bar?

25. (148) わたしのにもつはどこですか? (BJ:76)

Watashi no nimotsu wa doko desu ka?

Dimanakah barang bawaan Saya?

26. (153) やすいホテルはどこですか? (BJ:93)

Yasui hoteru hadoko deska?

Dimana hotel yang murah?

27. (155) 私の荷物はどこですか(BJ:102)

Watashi no nimotsu wa doko deska?

Dimanakah barang-barang saya?

28. (158) プローバはどこですか (BJ:103)

Puro-ba wa doko desuka?

Dimanakah kamar mandinya?

29. (159) 便所はどこですか(BJ:103)

benjo wa doko deska?

Dimanakah kakus/WC nya?

30. (160) 埴土はどこですか(BJ:103)

Shokudo wa doko deska?

Dimanakah ruang makannya?

31. (161) あなたのうちはどこですか(BJ:112)

anata no uchi wa doko desu ka?

Rumah Anda dimanakah?

32. (162) バスはどこですか(BJ:113)

Basu wa doko des ka?

Bis dimanakah?

33. (168) 最寄のレストランはどこですか(BJ:129)
Moyori no resutoran wa doko deska?
Dimanakah ada restoran terdekak?
34. (169) 日本と尾はレストランはどこですか(BJ:129)
Nihongtuu no resutoran wa doko deska?
Dimanakah restoran yang menyediakan masakan Jepang?
35. (170) トイレはどこですか(BJ:130)
Toiretto wa doko deska?
Dimanakah letak toiletnya?
36. (171) 洗面所はどこですか(BJ:130)
Semmenjo wa doko deska?
Dimanakah tempat cuci tangan?
37. (174) 会計はどこですか(BJ:137)
Kaikei wa doko deska?
Dimanakah letak kasir?
38. (175) 英語の礼拝の垂布はどこですか(BJ:157)
Eigo no reihai no anu no wa doko deksa?
Dimanakah ada kebaktian dalam bahasa Inggris?
39. (176) 最寄の湯便所はどこですか(BJ:157)
Moyori no yuubinkyoko wa doko des ka?
Dimanakah kantor pos terdekat?
40. (180) ここから一番近いポストはどこですか(BJ:162)
Kokokara ichiban chikai posuto wa doko deska?
Dimanakah bis surat yang terdekat disini?
41. (182) 一番近い銀子はどこでしょか(BJ:163)
Ichiban chikai ginko wa doko desho ka?
Dimanakah bank yang terdekat?
42. (184) 支払いカウンターはどこですか(BJ:166)
Shiharai kauntaa wa doko desuka/
dimanakah loket pembayaran?
43. (185) 外国為替部はどこですか(BJ:167)
Gaikaku ka wasebu wa doko desuka?

Dimanakah bagian valuta asing?

44. (187) 電話局はどこですか(BJ:170)

Denwa kyoku wa doko deska?

Dimanakah letak kantor telepon?

45. (188) 最寄の子尾主電話はどこですか(BJ:170)

Moyori no koosyuu denwa wa doko deska?

Dimanakah ada telepon umum terdekat?

46. (196) 果物屋はどこですか(BJ:190)

Kudamonoya wa doko deska?

Dimanakah toko buah-buahan?

47. (197) 本屋はどこでしょうか(BJ:191)

Hon ya wa doko desho ka?

Dimanakah ada toko buku?

48. (198) 過程世尾品売り場はどこですか(BJ:193)

Katei yoohing uriba wa doko desuka?

Dimanakah tempat penjualan alat-alat rumah tangga?

49. (199) おもちゃ売り場はどこですか(BJ:193)

Omocha uriba wa doko deska?

Dimanakah letak penjualan mainan anak-anak?

50. (200) よい炉小屋はどこでしょうか(BJ:199)

Yoi roko ya wa doko desho ka?

Dimanakah ada tukang pangkas rambut yang baik?

51. (201) 洗濯屋の近いのはどこでしょうか(BJ:208)

Sentaku ya no chikai no wa doko deshoka?

Dimanakah binatu yang terdekat?

52. (207) 最寄の写真館はどこですか(BJ:224)

Moyori no syashing kang wa doko deska?

Dimanakah foto studio yang terdekat?

53. (208) 北はどこですか(BJ:244)

Kita wa doko deska?

Dimanakah utara?

54. (209) ホテルはどこですか(BJ:245)

Hoteru wa doko deska?

Dimanakah hotel?

55. (220) インドネシア大使館どこですか(BJ:245)

Indonesia taishikan doko deska?

Dimanakah kedutaan besar Indonesia?

56. (221) あなたのうちはどこですか(BJ:245)

Anata no uchi wa doko deska?

Rumah Anda dimana?

2. Kata Tanya (*gimonshi*)*Dochira*

1. (1) きょうはどちらへいきますか。(JFT:31)

kyo wa dochira e ikimasuka.

‘hari ini saudara akan pergi kemana’

2. (7) りんごとみかんとどちらがすきですか。(JFT:142)

ringo to mikan to dochira ga suki desu ka.

‘ yang mana (anda) suka di antara buah apel dan buah jeruk’

3. (8) しつれいですが、どちらさまですか。(JFT:90)

Shitsurei desu ga, dochira sama desu ka.

‘maaf, boleh saya tahu Saudara siapa’

4. (10) その先生はいまどちらにいらっしゃいますか。(YN::28)

sono sensei wa ima dochira ni irasshaimasu ka.

‘ bapak /ibu guru itu sekarang berada di mana ’

5. (11) きょうはどちらへおいでになりますか。(JFT:50)

Kyo wa dochira e oide ni narimasu ka.

‘hari ini Anda akan pergi ke mana ’

6. (222) その先生はどちらにおいでになりますか。(JFT:12)

sono sensei wa dochira ni oide ni narimasu ka

‘ Bapak/Ibu guru itu ada di mana’

7. (31) どちらさまでしょうか。(PJ:51)

dochira sama desyou ka

'boleh saya tau nama saudara siapa'

8. (32)車は道のどちら側を走らなければなりませんか。(PJ:59)

kuruma wa michi no dochira gawa o hashiranakerebanarimasen ka

'mobil harus melalui di sebelah mana arah jalan'

9. (33)きよはどちらへおいでになりますか。(BJ:58)

kyo wa dochira e oide ni narimasu ka.

'hari ini, Saudara (akan) pergi ke mana'

10. (34)今日はどちらへいらっしゃいますか。(BJ:57)

kyo wa dochira e irasshaimasu ka.

' hari ini, Saudara (akan) pergi ke mana'

11. (35)その先生はどちらにおいでになります。(BJ:40)

sono sensei wa dochira ni oide ni narimasu.

'bapak/ibu guru itu berada di mana'

12. (36)その先生は今どちらにいらっしゃいますか。(BJ:57)

sono sensei wa ima dochira ni irasshaimasu ka.

'bapak/ibu guru itu sekarang ada/ tinggal di mana'

13. (37)あなたの国と日本と出羽どちらが人口が多いですか。(BJ:150)

anata no kuni to Nihon to dewa dochira ga jinkou ga ooi desu ka.

'di antara negara anda dan negara Jepang yang mana yang banyak penduduknya'

14. (38)どちらが西ですか。(BJ:244)

dochira ga nishi desu ka.

'di sebelah mana (arah) barat'

15. (39)どちらが南ですか(BJ:244)

dochira ga minami desu ka

‘di sebelah mana (arah) selatan’

16. (40)あなたと音お産と出羽どちらが生が高いですか。(BJ:149)

anata to otoosan to dewa dochira ga sei ga takai desu ka.

’ di antara anda dan ayah anda siapa yang (lebih) tinggi badannya.

17. (41)あなたと亜母さんと出羽どちらが体がフットっていますか。

(BJ:149)

anata to akaasan to dewa dochira ga karada ga futotteimasu ka.

‘diantara anda dan ibu anda siapa yang (lebih) gemuk badannya’

18. (223)漢字とひらがなと出羽どちらが難しいですか。(BJ:150)

kanji to hiragana to dewa dochira ga muzukashii desu ka.

di antara tulisan kanji dan tulisan Hiragana yang mana yang sulit’

19. (69)ひらがなとかたかなとでわどちらがむずかしいですか。(NJ: 20)

hiragana to katakana to dewa dochira ga muzukashii desu ka

‘yang mana yang sulit di antara tulisan hiragana dan tulisan katakana’

20. (70)佐藤さんは斉藤さんどちらが若いですか。(NJ:145)

Satou san to saitou san, dochira ga wakai desu ka

Sdr/I Sato dan sdr/I Saito, yang manakah yang lebih muda.

21. (77)その先生はいまどちらにいらっしゃいますか。(YN::28)

sono sensei wa ima dochira ni irasshaimasu ka.

‘ bapak /ibu guru itu sekarang berada di mana ?’

22. (78)きよはどちらへおいでになりますか。(JFT:50)

Kyo wa dochira e oide ni narimasu ka.

‘hari ini Bapak/Tuan/Nyonya/ Nona/Anda akan pergi ke mana ?’.

23. (103) どちらさまですか？(PJ:51)
Dochira sama desuka?
Siapakah Anda?
24. (105) どちらさまですか？(PJ:77)
Dochira sama desuka?
Siapa Anda?
25. (106) どこへ行きたいですか？(PJ:82)
doko e ikitai desuka?
Mau pergi kemana?
26. (116) どちらさまでしょおか？(CJ:92)
Dochira sama deshō ka?
Siapa ini?.
27. (135) どちらへりよこおなさるですか？(BJ:54)
Dochira e ryokoo nasaru no desu ka?
Anda hendak mengadakan perjalanan kemana?
28. (139) どちらへいらっしゃるのですか？(BJ:57)
Dochira e irassharu no desu ka?
Anda hendak pergi kemana?
29. (152) こんどはどちらへいらっしゃいますか？(BJ:82)
Kondo wa dochira e ira sshaimasuka?
Kemanakah Anda akan pergi kali ini?
30. (156) お荷どちらに物大きいひましょおか(BJ:102)
onimatsu dochira ni ooki himashooka?
Barang-barang ini diletakkan dimanakah?
31. (214) 北はどちらですか。(BJ:244)
kita wa dochira desu ka.
' arah utara di sebelah mana'
32. (215) ちよっとうかがいますが、駅はどちらですか。(PJ:27)
Chottoukagaimasuga, ekiwadochiradesuka.
'maaf, saya ingin bertanya sebentar, stasiun di sebelah mana'

33. (216)南はどちらですか。(BJ:244)

minami wa dochira desuka.

‘ arah selatan di sebelah mana ’

a. Kata Tanya (*gimonshi*) *dochira* dengan partikel *desu*

1 (214)北はどちらですか。(BJ:244)

kita wa dochira desu ka.

’ arah utara di sebelah mana ’

2. (215)ちょっとうかがいますが、駅はどちらですか。(PJ:27)

Chottoukagaimasuga, ekiwadochiradesuka.

’ maaf, saya ingin bertanya sebentar, stasiun di sebelah mana ’

3. (216)南はどちらですか。(BJ:244)

minami wa dochira desuka.

‘ arah selatan di sebelah mana ’

b. Kata Tanya (*gimonshi*) *dochira* dengan partikel *ga*

1. (7)りんごとみかんとどちらがすきですか。(JFT:142)

ringo to mikan to dochira ga suki desu ka.

‘ yang mana (anda) suka di antara buah apel dan buah jeruk ’

2. (37)あなたの国と日本と出羽どちらが人口が多いですか。(BJ:150)

anata no kuni to Nihon to dewa dochira ga jinkou ga ooi desu ka.

‘ di antara negara anda dan negara Jepang yang mana yang banyak penduduknya ’

3. (38)どちらが西ですか。(BJ:244)

dochira ga nishi desu ka.

‘ di sebelah mana (arah) barat ’

4. (39)どちらが南ですか (BJ:244)

dochira ga minami desu ka

‘di sebelah mana (arah) selatan’

5. (40)あなたと音お産と出羽どちらが生が高いですか (BJ:149)

anata to otoosan to dewa dochira ga sei ga takai desu ka.

’ di antara anda dan ayah anda siapa yang (lebih) tinggi badannya.

6. (41)あなたと垂母さんと出羽どちらが体がフोटっていますか。

(BJ:149)

anata to akaasan to dewa dochira ga karada ga futotteimasu ka.

‘diantara anda dan ibu anda siapa yang (lebih) gemuk badannya’

7. (223)漢字とひらがなと出羽どちらが難しいですか。 (BJ:150)

kanji to hiragana to dewa dochira ga muzukashii desu ka.

di antara tulisan kanji dan tulisan Hiragana yang mana yang sulit’

8. (69)ひらがなとかたかなとでわどちらがむずかしいですか。 (NJ: 20)

hiragana to katakana to dewa dochira ga muzukashii desu ka

‘yang mana yang sulit di antara tulisan hiragana dan tulisan katakana’

9. (70)佐藤さんは斉藤さんどちらが若いですか。 (NJ:145)

Satou san to saitou san, dochira ga wakai desu ka

Sdr/I Sato dan sdr/I Saito, yang manakah yang lebih muda.

c. Kata Tanya (*gimonshi*) *dochira* dengan partikel *ni*

1. (10)その先生はいまどちにいらっしゃいますか。 (YN::28)

sono sensei wa ima dochira ni irasshaimasu ka.

‘ bapak /ibu guru itu sekarang berada di mana ’

2. (224)その先生はどちらにおいでになりますか。 (JFT:12)

sono sensei wa dochira ni oide ni narimasu ka

‘ Bapak/Ibu guru itu ada di mana’

3. (35)その先生はどちらにおいでになりますか。(BJ:40)

sono sensei wa dochira ni oide ni narimasu.

‘bapak/ibu guru itu berada di mana’

4. (36)その先生は今どちらにいらっしゃいますか。(BJ:57)

sono sensei wa ima dochira ni irasshaimasu ka.

‘bapak/ibu guru itu sekarang ada/ tinggal di mana’

5. (10)その先生はいまどちらにいらっしゃいますか。(YN::28)

sono sensei wa ima dochira ni irasshaimasu ka.

‘ bapak /ibu guru itu sekarang berada di mana ?’

6. (156)お荷どちらに物大きいひましょおか(BJ:102)

onimatsu dochira ni ooki himashooka?

Barang-barang ini diletakkan dimanakah?

d. Kata Tanya (*gimonshi*) *dochira* dengan partikel *e*

1. (1)きょうはどちらへいきますか。(JFT:31)

kyo wa dochira e ikimasuka.

‘hari ini saudara akan pergi ke mana’

2. (11)きよはどちらへおいでになりますか。(JFT:50)

Kyo wa dochira e oide ni narimasu ka.

‘hari ini Anda akan pergi ke mana ’

3. (33)きよはどちらへおいでになりますか。(BJ:58)

kyo wa dochira e oide ni narimasu ka.

‘hari ini, Saudara (akan) pergi ke mana’

4. (34)今日はどちらへいらっしゃいますか。(BJ:57)

kyo wa dochira e irasshaimasu ka.

'hari ini, Saudara (akan) pergi ke mana'

5. (11) きよはどちらへおいでになりますか。(JFT:50)

Kyo wa dochira e oide ni narimasu ka.

'hari ini Bapak/Tuan/Nyonya/ Nona/Anda akan pergi ke mana ?'.

6. (135) どちらへりよこおなさるですか?(BJ:54)

Dochira e ryokoo nasaru no desu ka?

Anda hendak mengadakan perjalanan ke mana?

7. (139) どちらへいらっしゃるのですか?(BJ:57)

Dochira e irassharu no desu ka?

Anda hendak pergi ke mana?

8. (152) こんどはどちらへいらっしゃいますか?(BJ:82)

Kondo wa dochira e irasshaimasu ka?

Kemanakah Anda akan pergi kali ini?

e. Kata Tanya (*gimonshi*) *dochira* dengan partikel *gawa*

1. (32) 車は道のどちら側を走らなければなりませんか。(PJ:59)

kuruma wa michi no dochira gawa o hashiranakerebanarimasen ka

'mobil harus melalui di sebelah mana arah jalan'

f. Kata Tanya (*gimonshi*) *dochira* dengan partikel *sama*

1. (8) しつぱいですが、どちらさまでですか。(JFT:90)

Shitsurei desu ga, dochira sama desu ka.

'maaf, boleh saya tahu Saudara siapa'

2. (31) どちらさまでしょうか。(PJ:51)

dochira sama desyou ka

'boleh saya tau nama saudara siapa''.

3. (103) どちらさまでですか?(PJ:51)

Dochira sama desuka?

Siapakah Anda?

4. (105) どちらさまですか？(PJ:77)

Dochira sama desuka?

Siapa Anda?

5. (116) どちらさまでしょおか？(CJ:92)

Dochira sama deshō ka?

Siapa ini?.

DAFTAR RIWAYAT HIDUP

1.DATA PRIBADI

Nama : YENNY OCTAVIANTY WORANG
Nrp :0042067
Tempat/tanggal lahir :Jakarta,24 Oktober 1980
Agama : Kristen Protestan
Stastus : belum menikah
Anak ke : 2 dari 5 bersaudara
Alamat : Jalan Nusa Indah Blok B V no 10, Pamulang Indah
MA
Ciputat Tangerang 15417

2.DATA KELUARGA

Orang Tua

a>Nama Ayah : ANDRIES WORANG
Pekerjaan : Wiraswasta
Alamat : Jalan Nusa Indah Blok B V no 10, Pamulang Indah MA
Ciputat Tangerang 15417

b>Nama Ibu : NAOMI DARWATI WORANG
Pekerjaan : Ibu rumah tangga
Alamat : Jalan Nusa Indah Blok B V no 10, Pamulang Indah MA
Ciputat Tangerang 15417

3.PENDIDIKAN

- a. Sekolah Dasar : SDN Pondok cabe 1 Pamulang, Tahun ajaran
1989-1994
- b. Sekolah Menegah Pertama: SMP Dharma karya UT Pamulang, Tahun ajaran
1994-1997
- c. Sekolah Menegah Umum : SMUN 1 Pamulang, Tahun ajaran
1997-2000
- d. Perguruan Tinggi : Universitas Kristen Maranatha Bandung, Tahun
akademik
2000-2007

Demikian Riwayat Hidup ini dengan sebenar-benarnya.

Bandung, Januari 2007

(Yenny Octavianty W)